

# Parque Estatal Histórico

# Misión Santa Cruz



## Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al (831) 425-5849. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con [interp@parks.ca.gov](mailto:interp@parks.ca.gov).

**CALIFORNIA STATE PARKS**  
P.O. Box 942896  
Sacramento, CA 94296-0001

Para obtener más información, llame al:  
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

[www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)

**Santa Cruz Mission State Historic Park**  
144 School Street  
Santa Cruz, California 95060  
(831) 425-5849

© 2005 California State Parks (Rev. 2015)

*Actualmente el complejo de edificios que se erigen en el sitio de la Misión de Santa Cruz constituye una evidencia de la fuerza de los antiguos misioneros y del esfuerzo de los pueblos originarios que allí habitaban.*



## Situado contra las colinas costeras de la costa norte de la pintoresca Bahía de Monterrey se encuentra el Parque Estatal Histórico Misión de Santa Cruz. Construida en décimo segundo lugar en la cadena de misiones, la Misión de Santa Cruz cuenta con un solo edificio original—una casa de adobe que albergaba a las familias nativas convertidas.

A pesar de la tenacidad de los antiguos misioneros franciscanos para lograr un exitoso sistema de misiones, los residentes de la Misión de Santa Cruz experimentaron diversas dificultades. Sus historias se interpretan aquí.

Los veranos en el centro de Santa Cruz pueden ser cálidos con nieblas ocasionales, mientras que los inviernos son fríos y con lluvias. El clima cambia muy rápidamente.

Los veranos en el centro de Santa Cruz pueden ser cálidos con nieblas ocasionales, mientras que los inviernos son fríos y con lluvias. El clima cambia muy rápidamente.

### HISTORIA DEL PARQUE

#### Pueblos nativos

Esta tierra de abundancia fue el hogar de los indios ohlone. Originalmente, los vecinos vivían en tribus independientes y a menudo compartían lenguas similares. Los ohlone habitaban en estructuras con forma de domo cubiertas con cañas de tule. Los grupos se mudaban por temporadas a las ubicaciones principales dentro de sus territorios para pescar, cazar, o recolectar plantas. Se alimentaban con bellotas, semillas, bayas y tubérculos procesados que complementaban con carne de animales pequeños y de caza mayor, aves acuáticas y animales marinos.

Los ohlone talaban, cosechaban y quemaban las praderas para estimular el crecimiento de las plantas y para atraer a los animales pequeños tales como los ciervos y los conejos.

Como artesanos muy habilidosos, los ohlone trenzaban y fabricaban canastas—muchas decoradas con colgantes de abulón, plumas de codorniz y plumas de pájaros carpinteros. Trocaban almejas, conchas de abulones y sal por vidrio volcánico y otros elementos con los yokuts, quienes habitaban cruzando las montañas costeras en el Valle de San Joaquín. Actualmente, los descendientes de los ohlone conservan y celebran su herencia.

#### Colonos españoles

Los misioneros españoles conocieron las tierras que rodean la Bahía de Monterrey

gracias a los exploradores anteriores. Gaspar de Portolá, en la búsqueda de la famosa Bahía de Monterrey pasó por su costa norte en octubre de 1769.

La Misión de la Exaltación de Santa Cruz se convirtió en la misión número 21 en establecerse en Alta California. La misión se construyó originalmente cerca de la boca del río San Lorenzo y fue fundada el 28 de agosto de 1771 por el Padre Fermín Lasuén. La misión se anegó el primer invierno y el Padre Lesuén debió reubicarla en terrenos más altos. La nueva ubicación contaba con una imponente vista de los alrededores, tenía un buen clima, un suelo fértil y—desde la misión cercana de San José—los pueblos nativos se familiarizaron con la cristiandad. La construcción del complejo de la misión comenzó en el año 1793. En 1795 se completaron el cuadrilátero

Cortesía del Museo de Historia Natural de Los Angeles



Pintura de la Misión de Santa Cruz de Edward Deakin

de la iglesia y la misión con un molino harinero, un granero de dos plantas y talleres.

La segunda misión de Santa Cruz experimentó diversos desafíos, lo cual le otorgó el apodo de “La Misión de la Mala Suerte”. Las enfermedades arrasaron con el pueblo neófito de la misión y muchos



*Rueca primitiva en exposición*

escaparon o se rebelaron ante las duras labores y la alimentación poco familiar. La decadencia de la misión se aceleró cuando el gobernador de Alta California, Diego Borica, estableció el pueblo Branciforte al otro lado del río. A pesar de que las leyes españolas prohibían el asentamiento de pueblos a una legua (tres millas) de distancia de la misión, Borica esperaba que la Misión de Santa Cruz mantuviese al pueblo.

Sin embargo, los objetivos y las costumbres de ambos asentamientos

no eran compatibles. A medida que la población nativa disminuía, los padres buscaban a los yokuts cercanos en el Valle de San Joaquín como un recurso alternativo de conversos, luego, los franciscanos acudieron al reclutamiento de nativos por la fuerza.

Otro evento que debilitó la Misión de Santa Cruz sucedió en 1818 cuando se informó que el corsario francés Hipólito Bouchard—conocido por saquear las misiones y las comunidades californianas bajo la bandera argentina—se encontraba en la costa de Monterrey. El gobernador Borica le ordenó al padre Ramón Olbés que escape unas 30 millas al norte con los indios restantes hacia la Misión de Santa Clara. Se les ordenó a los residentes de Branciforte que guardaran los elementos de valor de la Misión de Santa Cruz, aunque mucho ya se encontraba dañado o había sido robado (más tarde fue devuelto). Bouchard nunca atacó y la Misión de Santa Cruz se esforzó en mantener una buena relación con sus neófitos, los pueblos vecinos y el gobierno.

La Misión de Santa Cruz se encontraba entre las primeras misiones californianas en ser secularizadas en 1834. Muy pocas cosas de valor se les ofrecieron a los indios residentes. El tiempo, así como también los objetos, llevaron al colapso del complejo de la misión. En 1840, un terremoto destruyó el campanario de la misión, un segundo terremoto, el 9 de enero de 1857, derribó el muro del frente de la iglesia y desmoronó los edificios restantes.

A pesar de que la Misión Santa Cruz había sido desmantelada y los padres se habían dispersado, su influencia permaneció en las comunidades de sus alrededores. En 1845, Branciforte y los asentamientos en tierras de misiones anteriores adquirieron el nombre de Santa Cruz de manera permanente. Se construyó una iglesia de madera cerca de los edificios colapsados de la misión y se consagró el 4 de julio de 1858 para servir a la comunidad de Santa Cruz. En 1891, la Iglesia de la Santa Cruz, una estructura de ladrillos, reemplazó la iglesia original de la misión.

### **Los terrenos de la misión en la actualidad**

Actualmente, un complejo de edificios se erige en el sitio original de la Misión de Santa Cruz, incluidos una réplica a media escala de la iglesia original que conserva algunas reliquias de la misión que perduraron.

### **POR FAVOR RECUERDE**

- Las demostraciones históricas vivientes se planifican durante los fines de semana.
- Los baños se encuentran ubicados cerca del área de pícnicos.
- Se encuentran disponibles los programas escolares.
- Para realizar reservaciones y conocer el horario del parque, comuníquese al (831) 425-5849.
- La información acerca de los reportes gratis para las escuelas se encuentra disponible, por favor, solicítela.

El único edificio original que aún existe de la misión es una casa de adobe construida por las familias nativas en la cual habitaban mientras trabajaban allí. Sus siete habitaciones (de un total de 17) cuentan con un museo que muestra los cambios que se produjeron en la vida de los nativos cuando llegaron a la misión.

### CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

- Los edificios históricos tienen puertas angostas y umbrales elevados, pero en general son accesibles.
- El estacionamiento, el centro de visitantes, la librería, el área de pícnic y los baños se encuentran disponibles.

### PARQUES ESTATALES CERCANOS

- Henry Cowell Redwoods SP  
a 5 millas al norte de Santa Cruz  
por Autopista 9  
(831) 335-4598
- Natural Bridges State Beach  
en Santa Cruz en West Cliff Drive  
(831) 423-4609
- New Brighton State Beach  
a 4 millas al sur de Santa Cruz por  
la Ruta Estatal 1 (Highway 1)  
(831) 464-6329
- Wilder Ranch State Park  
1401 Old Coast Road  
Santa Cruz 95060  
(831) 423-9703

*Estudiantes observan una aljaba de piel de zorro con flechas.*



# Santa Cruz Mission

## State Historic Park

Este parque recibe apoyo, en parte, de una organización sin fines de lucro. Para obtener más información, comuníquese con:  
 Friends of Santa Cruz State Parks  
 144 School Street, Santa Cruz, CA 95060  
 (831) 429-1840

Holy Cross Church  
 Site of Original Church

High Street

Santa Cruz Mission Plaza  
 (Fountain)

Santa Cruz Mission Chapel and Reliquary  
 (Modern half-scale Replica)

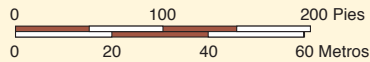
Holy Cross School

Mission Adobe

Park Entrance  
 Visitor Center & Bookstore

Patio/Picnic Area

Park Office  
 (Business Only)



© 2011 California State Parks (Rev. 2015)



### Legenda

- Ruta
- Parque Estatal
- Edificio del parque
- Edificio que no pertenece al parque
- Calle de una sola dirección
- Características de accesibilidad
- Estacionamiento
- Zona de picnic
- Baños



Chestnut Street

Center Street

Pacific Avenue

Adobe Street

School Street

High Street

Syvar Street

Emmett Street

Mission Street

Mission Street

Green Street